

AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ
ƏMƏLİYYAT BAŞ İDARƏSİ
NAVİQASIYA VƏ KARTOQRAFIYA İDARƏSİ
HİDROQRAFIYA VƏ XƏRİTƏÇƏKMƏ MƏRKƏZİ

MINISTRY OF DEFENCE OF AZERBAIJAN REPUBLIC
DEPARTMENT OF NAVIGATION AND CARTOGRAPHY
OF OPERATIONAL HEADQUARTERS
CENTRE OF HYDROGRAPHY AND CARTOGRAPHY



DƏNİZÇİLƏRƏ BİLDİRİŞLƏR
NOTICES TO MARINERS

XƏZƏR DƏNİZİ
CASPIAN SEA

Bazar ertəsi, 01 avqust 2016
Monday, 01 august 2016

№ 184 - 267

Dənizçilərə Bildirişlərə əsasən dəniz xəritələri və üzmə üçün vəsaitlər korrektə edilməlidir.

Dənizçilərə Bildirişlərin hər buraxılışın öz sıra sayı var. Bildirişlərin sıralanması təqvim ili ərzində 1-dən başlayaraq aparılır.

Azərbaycan Respublikası Müdafiə Nazirliyi Əməliyyat Baş İdarəsinin Naviqasiya və Kartoqrafiya İdarəsinin Hidroqrafiya və Xəritəçəkmə Mərkəzinin Dənizçilərə Bildirişlərində ölkə daxili və xarici mənbələrdən daxil olan, Xəzər dənizində naviqasiya şəraitinin dəyişməsi haqqında məlumatlar dərc olunur. Xəritələrin, losiya və digər üzmə rəhbər sənədlərinin müasir səviyyədə saxlanılması üçün Hidroqrafiya və Xəritəçəkmə Mərkəzi dənizçilərdən aşağıdakı məlumatlar haqqında xəbər verməyi xahiş edir:

- 1) Dənizçilik üçün yeni tapılmış təhlükələr: bankalar, dayazlıqlar, daşlar, qayalar, vulkanik yaranmalar və s.;
- 2) Xəritələrin, losiyaların və digər üzmə üçün rəhbər sənədlərin ərazi ilə uyğunsuzluğu;
- 3) Dənizçilik təhlükəsizliyini təmin etmək və yerin təyini asanlaşdırmaq məqsədi ilə gözə çarpan məntəqələrin, obyektlərin və digər məlumatların xəritələrə daxil edilməsi.

Təhlükə haqqında məlumat verərkən, onun dəqiq yerini göstərmək lazımdır.

Kitablara əsaslandıqda onların nəşr ilini və səhifəsini qeyd etmək vacibdir. Xəritələrə və daxil olan coğrafi koordinatlara əsaslandıqda isə, məlumata aid olan xəritənin nəşr ili, xəritənin nömrəsi qeyd olunur. Məlumatlar Hidroqrafiya və Xəritəçəkmə Mərkəzinin aşağıdakı ünvanına göndərməlidir:

AZ 1117, Bakı şəhəri,
Binəqədi rayonu, Biləcəri qəsəbəsi,
Yahya Hüseynov küçəsi,
Biləcəri-14 H/şəh.

Tel/ faks: (+99412) 404-79-25
e-mail: hydrography@mod.gov.az

Nautical charts and for sailing books should be immediately corrected according to Notices to Mariners. Each Notices to Mariners edition has its own ordinal number. Notices to Mariners numeration is keeping continuously during the calendar year. In Notices to Mariners, which published by Ministry of Defence of Azerbaijan Republic Centr of Hydrography and Cartography of Department of Navigation and Cartography of Operational Headquarters are issued in order to inform mariners about all changes of navigational situation on Caspian Sea obtained from inside of the country and foreign sources. To update charts and sailing directions for mariners are requested to inform Centr of Hydrography and Cartography about the following:

- 1) New detected obstructions like banks, shoals, stones, rocks, volcanic formations, etc.;
- 2) All divergences between charts, sailing directions and locality;
- 3) Necessity to chart information on conspicuous marks, objects and other information to facilitate position finding and ensure safe navigation.

Reporting data about obstructions it is necessary as possible clear to indicate their location.

Referring to book issuing it is necessary to point out the year of edition and page number. Referring to charts and reporting geographic coordinates it is obligatory to indicate the number of chart concerned and year of its edition.

Information should be communicated to:

AZ 1117, Baku,
Bilacari village,
Yahya Huseynov street,
Bilacari – 14 m/town

Tel/fax: (+99412) 404-79-25
e-mail: hydrography@mod.gov.az

AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ
ƏMƏLİYYAT BAŞ İDARƏSİ
NAVİQASIYA VƏ KARTOQRAFIYA İDARƏSİ
HİDROQRAFIYA VƏ XƏRİTƏÇƏKMƏ MƏRKƏZİ

MINISTRY OF DEFENCE OF AZERBAIJAN REPUBLIC
DEPARTMENT OF NAVIGATION AND CARTOGRAPHY
OF OPERATIONAL HEADQUARTERS
CENTRE OF HYDROGRAPHY AND CARTOGRAPHY



DƏNİZÇİLƏRƏ BİLDİRİSLƏR
NOTICES TO MARINERS

Bazar ertəsi, 01 avqust 2016
Monday, 01 august 2016

184 – 267

XƏZƏR DƏNİZİ
CASPIAN SEA

I. ÜMUMİ MƏLUMAT
GENERAL INFORMATION

184 Elan.

Yeni xəritə nəşr olunub:

Announcement.

New chart have been published:

Xəritənin nömrəsi Chart number	Xəritənin adı Chart name	Miqyas Scale	Çap ili Year of edition	Qeyd Note
2329	Putə qəsəbəsinə yanaşmalar The approaches to the Puta settlement	1:25 000	2015	Yeni xəritə New chart

185 Elan.

Yeni çap ili xəritələri nəşr olunub:

Announcement.

New year edition of charts have been published:

Xəritənin nömrəsi Chart number	Çap ili Year of edition
22	2015
23A	2015
232	2015
233	2015
2324	2015
2326	2015
2327	2015
2327A	2015
2336	2015

II. XƏRİTƏLƏRİN KORREKTURASI CHARTS CORRECTION

186**Xəritə (Chart) 2327A (Çap ili 2005) (Edition 2005)**

*Bakı buxtası. Paris kommunası adına zavodun kovşu
Baku bay. Ladle of the factory by the name
of Parisian Commune*

Ləğv etmək
Delete

1. Buy

Buoy

40° 21' 13,5" 49° 50' 24,8"

2. Buy

Buoy

40° 21' 07,5" 49° 50' 27,0"

Ləğv etmək DB 30(1,2)(M)/16

Cancel NM 30(1,2)(T)/16

SX 86/16

187**Xəritə (Chart) 2327 (Çap ili 2009) (Edition 2009)**

*Putu burnu rayonu
Area of Putu cape*

Ləğv etmək
Delete

ÜQQ «Şelf-3», «bax xəbərdar» yazısı

MODU «Shelf-3», inscription «see caution»

40° 16' 50" 49° 47' 48"

D.o. 1228/16

188 (M)**Xəritə (Chart) 2327A (Çap ili 2015) (Edition 2015)***Bakı buxtası**Baku bay*

(T)
Çəkmək
Plot

1. Maneə, «dəm. ferma» yazısı

Obstruction, inscription «met. farm»

40° 22' 00,6" 49° 51' 10,6"

2. Maneə, «dəm. ferma» yazısı

Obstruction, inscription «met. farm»

40° 21' 58,7" 49° 51' 05,2"

3. Maneə, «dəm. ferma» yazısı

Obstruction, inscription «met. farm»

40° 21' 55,1" 49° 50' 54,3"

4. Maneə, «dəm. ferma» yazısı

Obstruction, inscription «met. farm»

40° 21' 53,1" 49° 50' 49,1"

5. Maneə, «dəm. ferma» yazısı

Obstruction, inscription «met. farm»

40° 21' 50,8" 49° 50' 40,0"

6. Maneə, «dəm. ferma» yazısı

Obstruction, inscription «met. farm»

40° 21' 43,9" 49° 50' 36,6"

	7. Maneə, «dəm. ferma» yazısı Obstruction, inscription «met. farm»	40° 21' 39,9"	49° 50' 34,3"	
	8. Maneə, «dəm. ferma» yazısı Obstruction, inscription «met. farm»	40° 21' 35,8"	49° 50' 31,9"	
	9. Maneə, «dəm. ferma» yazısı Obstruction, inscription «met. farm»	40° 21' 31,3"	49° 50' 29,6"	
				DB 172(M)/16
189	Xəritə (Chart) 2327A (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Yük-Sərnişin və Bərə rayonunun kovşu</i> <i>Ladle of ferry & cargo-&-passenger area</i>			
Çəkmək Plot	Parlayan buy №18, qr, silindr top fiquru, işıq qrPr3s Light buoy №18, r, topmark cylinder, light rFl3s	40° 21' 54,0"	49° 51' 30,5"	Çap səhvi
190	Xəritə (Chart) 2327A (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Bakı buxtası. Paris kommunası adına zavodun kanalı</i> <i>Baku bay. Canal of the factory by the name</i> <i>of Parisian Commune</i>			
Çəkmək Plot	1. Parlayan buy № 25, y, konus top fiquru, işıq yPr3s Light buoy № 25, g, topmark cone, light gFl3s	40° 21' 50,0"	49° 51' 13,0"	
	2. Parlayan buy № 26, qr, silindr top fiquru, işıq qrPr3s Light buoy № 26, r, topmark cylinder, light rFl3s	40° 21' 46,5"	49° 51' 14,5"	
	3. Parlayan buy № 27, y, konus top fiquru, işıq yPr3s Light buoy № 27, g, topmark cone, light gFl3s	40° 21' 40,5"	49° 50' 55,0"	
	4. Parlayan buy № 28, qr, silindr top fiquru, işıq qrPr3s Light buoy № 28, r, topmark cylinder, light rFl3s	40° 21' 08,0"	49° 50' 57,5"	
	5. Parlayan buy № 31, y, konus top fiquru, işıq yPr3s Light buoy № 31, g, topmark cone, light gFl3s	40° 21' 23,5"	49° 50' 20,5"	
	6. Parlayan buy № 32, qr, silindr top fiquru, işıq qrPr3s Light buoy № 32, r, topmark cylinder, light rFl3s	40° 21' 21,0"	49° 50' 22,5"	Çap səhvi
191(M) (T)	Xəritə (Chart) 2327A (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Bakı buxtası. Paris kommunası adına zavodun kanalı</i> <i>Baku bay. Canal of the factory by the name</i> <i>of Parisian Commune</i>			
Çəkmək Plot	Sualtı maneə və «lövbər» yazısı Underwater obstruction and inscription «anchor»	40° 21' 37,0"	49° 50' 51,0"	DB 30(3)(M)/16
192	Xəritə (Chart) 2327A (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Bakı buxtası. Paris kommunası adına zavodun kovşu</i> <i>Baku bay. Ladle of the factory by the name</i> <i>of Parisian Commune</i>			
Çəkmək Plot	Buy № 9, y, konus top fiquru Buoy № 9, g, topmark cone	40° 21' 02,0"	49° 50' 28,0"	Çap səhvi

193 (M)	Xəritə (Chart) 2327A (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Bakı buxtası. Paris kommunası adına zavodun kovşu</i>		
(T)	<i>Bakı bay. Ladle of the factory by the name of Parisian Commune</i>		
Əlavə etmək Add	Buy 9-da «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at buoy 9	40° 21' 02,0"	49° 50' 28,0"
			DB 30(4)(M)/16
194	Xəritələr (Charts) 2327A (Çap ili 2015) (Edition 2015) 2327 (Çap ili 2015) (Edition 2015)		
	<i>Bakı buxtası</i>		
Çəkmək	<i>Bakı bay</i>		
Plot	Sualtı qaz kəməri arasında Underwater gas pipeline between	40° 22' 04,7" 40° 21' 51,2" 40° 21' 33,1" 40° 21' 16,7" 40° 21' 14,5" 40° 21' 08,9" 40° 21' 04,4" 40° 20' 59,5" 40° 20' 53,9" 40° 20' 48,1" 40° 20' 26,6" 40° 19' 59,3" 40° 19' 47,7" 40° 19' 20,6" 40° 18' 53,5" 40° 18' 27,4"	49° 50' 43,5" 49° 51' 09,6" 49° 51' 44,7" 49° 52' 16,5" 49° 52' 20,5" 49° 52' 30,5" 49° 52' 55,9" 49° 53' 17,2" 49° 53' 32,5" 49° 53' 35,9" 49° 53' 41,3" 49° 53' 50,0" 49° 54' 00,0" 49° 54' 23,3" 49° 54' 46,6" 49° 55' 12,7"
	(2327A xəritənin çərçivəsi) (border of chart 2327A)	40° 18' 24,0" 40° 18' 09,8" 40° 17' 58,3" 40° 17' 48,9"	49° 55' 18,5" 49° 55' 43,0" 49° 56' 03,7" 49° 56' 20,5"
			DB 168/16
195 (M)	Xəritələr (Charts) 2327A (Çap ili 2015) (Edition 2015) 2327 (Çap ili 2015) (Edition 2015)		
	<i>Bakı buxtası. 10 №-li körpünün kanalı</i>		
(T)	<i>Bakı bay. Canal of wharf № 10</i>		
Əlavə etmək Add	Parlayan buy 13-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 13	40° 21' 44,0"	49° 53' 08,0"
			DB 22(2)(M)/16
196 (M)	Xəritələr (Charts) 2327A (Çap ili 2015) (Edition 2015) 2327 (Çap ili 2015) (Edition 2015)		
	<i>Bakı buxtası. Cənub limanı</i>		
(T)	<i>Bakı bay. South harbour</i>		
Əlavə etmək Add	Buy 9-da «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at buoy 9	40° 20' 11,0"	49° 51' 18,0"
			DB 26/16

197 (M)	Xəritələr (Charts) 2327A (Çap ili 2015) (Edition 2015) 2327 (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Bakı buxtası. Farvater №3 (Bayıl)</i> <i>Baku bay. Waterway №3 (Bayıl)</i>		
(T) Əlavə etmək Add	1. Buy 1-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at buoy 1	40° 20' 26,0"	49° 52' 28,0"
	2. Buy 2-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at buoy 2	40° 20' 24,0"	49° 52' 22,0"
		DB 22(1)(M)/16, 23(2)(M)/16	
198 (M)	Xəritələr (Charts) 2327A (Çap ili 2015) (Edition 2015) 2327 (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Bakı buxtası. 18-20 №-li körpülərin kanalı</i> <i>Baku bay. Canal of wharfs № 18-20</i>		
(T) Əlavə etmək Add	1. Parlayan buy 1-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 1	40° 18' 27,0"	49° 53' 30,0"
	2. Parlayan buy 3-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 3	40° 19' 33,0"	49° 53' 37,5"
	3. Parlayan buy 4-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 4	40° 19' 59,0"	49° 53' 35,0"
	4. Parlayan buy 5-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 5	40° 20' 26,0"	49° 53' 44,0"
	5. Parlayan buy 6-da «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 6	40° 20' 50,0"	49° 53' 41,5"
		DB 114(1-5)(M)/16	
199 (M)	Xəritələr (Charts) 2327A (Çap ili 2015) (Edition 2015) 2327 (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Bakı buxtası. 19 №-li körpünün kanalı</i> <i>Baku bay. Canal of wharf № 19</i>		
(T) Əlavə etmək Add	Parlayan buy 19-da «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 19	40° 20' 34,5"	49° 55' 22,5"
		DB 27(M)/16	
200 (M)	Xəritələr (Charts) 2327A(5-9) (Çap ili 2015) (Edition 2015) 2327 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 2329(1) (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Bakı buxtası. Farvater № 26</i> <i>Baku bay. Waterway № 26</i>		
(T) Əlavə etmək Add	1. Parlayan buy 5-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 5	40° 17' 11,0"	49° 49' 51,0"
	2. Parlayan buy 1A-da «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 1A	40° 17' 52,0"	49° 50' 42,0"
	3. Parlayan buy 2-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 2	40° 18' 12,0"	49° 50' 52,0"
	4. Parlayan buy 3-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 3	40° 18' 21,0"	49° 51' 12,0"
	5. Parlayan buy 4-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 4	40° 18' 24,0"	49° 51' 07,0"
	6. Parlayan buy 5-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 5	40° 18' 38,0"	49° 51' 31,0"
	7. Parlayan buy 6-da «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 6	40° 18' 43,0"	49° 51' 26,0"
	8. Parlayan buy 7-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 7	40° 19' 02,0"	49° 51' 58,0"

	9. Parlayan buy 8-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 8		40° 19' 00,0"	49° 51' 46,0"	
					DB 24(M)/16
201	Xəritə (Chart) 2327A (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Bakı buxtası. İdman körpüsünün kovşu</i> <i>Baku bay. Ladle of the sport wharf</i>				
Çəkmək	Körpü arasında		40° 21' 38,9"	49° 50' 25,0"	
Plot	Wharf between		40° 21' 39,5"	49° 50' 22,0"	
					DB 168(5)/08
202 (M)	Xəritələr (Charts) 2327 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 2329 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 232 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015)				
(T)	<i>Şix burnu</i> <i>Shikh cape</i>				
Düzəltmək Correct	Parlayan işarəni işarəyə Light mark to mark		40° 18' 36"	49° 49' 06"	
					DB 31/16
203 (M)	Xəritə (Chart) 2327 (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Sultan burnu</i>				
(T)	<i>Sultan cape</i>				
Əlavə etmək Add	Parlayan buy 14-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 14		40° 19' 48"	49° 57' 46"	
					DB 32/16
204 (M)	Xəritələr (Charts) 2327 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 2329 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 232 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015)				
(T)	<i>Putu burnu</i> <i>Putu cape</i>				
Düzəltmək Correct	Parlayan işarəni işarəyə Light mark to mark		40° 17' 02"	49° 44' 10"	
					DB 33/16
205 (M)	Xəritələr (Charts) 2327 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 2329 (Çap ili 2015) (Edition 2015)				
(T)	<i>Putu burnu rayonu</i> <i>Area of Putu cape</i>				
Çəkmək	1. ÜQQ «Xəzər», «bax xəbərdar.» yazısı MODU «Khazar», inscription «see caution»		40° 17' 01"	49° 46' 03"	
Plot	2. ÜQQ «Xəzər-2», «bax xəbərdar.» yazısı MODU «Khazar-2», inscription «see caution»		40° 17' 18"	49° 46' 06"	
	3. ÜQQ «Şelf-1», «bax xəbərdar.» yazısı MODU «Shelf-1», inscription «see caution»		40° 15' 42"	49° 46' 22"	

	4. Mətn (bax yapşdırmaya) Text (see sticker)			DB 34(1,2)(M), 35(M)/16
206 (M)	Xəritə (Chart) 2327 (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Cənub meydançasının kovşu</i> <i>Ladle of south area</i>			
(T)	1. Parlayan buyu buy 1-ə Light buoy to buoy 1	40° 18' 02"	49° 50' 39"	
Düzəltmək Correct	2. Parlayan buy 4-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 4	40° 18' 15"	49° 50' 22"	
Əlavə etmək Add				DB 25(M), 176(M)/16
207 (M)	Xəritələr (Charts) 2327 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 232 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Böyük-Zirə adasından qərbə</i> <i>To the west from Boyuk-Zira island</i>			
(T)	Parlayan buy 2-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 2	40° 17' 30"	49° 53' 54"	
Əlavə etmək Add				DB 115(M)/16
208 (M)	Xəritə (Chart) 2327 (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Daş-Zirə adasından qərbə</i> <i>To the west from Dash-Zira island</i>			
(T)	1. Parlayan buy 1-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 1	40° 17' 12"	49° 58' 10"	
Əlavə etmək Add	2. Parlayan buy 2-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 2	40° 17' 36"	49° 58' 10"	
	3. Buy 3-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at buoy 3	40° 17' 26"	49° 58' 11"	
				DB 28(M)/16
209 (M)	Xəritələr (Charts) 2327 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 2329 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 232 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015) 22 (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Putə burunundan cənub-şərqə</i> <i>To the south-east from Puta cape</i>			
(T)	«Prime Exerter» buruq platforması Drilling platform «Prime Exerter»	40° 15,0'	49° 48,7'	
Çəkmək Plot				DB 175(M)/16
210 (M)	Xəritələr (Charts) 2327 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 232 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Böyük-Zirə adasından cənuba</i> <i>To the south from Boyuk-Zira island</i>			
(T)	Parlayan buy 1-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 1	40° 14' 51"	49° 53' 14"	
Əlavə etmək Add				DB 23(1)(M)/16

211 (M)	Xəritələr (Charts) 2327 (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Daş-Zirə adasından cənub-şərqə</i> <i>To the south-east from Dash-Zira island</i>		
(T)	Parlayan buy, y, işıq aPr(9)15s	40° 15' 25"	50° 00' 12"
Çəkmək	Light buoy, g, light wFl(9)15s		
Plot			DB 29(M)/16
212	Xəritələr (Charts) 2327 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 232 (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Böyük-Zirə adasından cənuba</i> <i>To the south from Boyuk-Zira island</i>		
Çəkmək	Maneə, «Maneə, dər.7m» yazısı		
Plot	Obstruction, inscription «Obstr., depth 7m» between	40° 16' 30" 40° 16' 30" 40° 16' 17" 40° 16' 17"	49° 54' 35" 49° 54' 52" 49° 54' 52" 49° 54' 35"
			DB 174(M)/16
213 (M)	Xəritələr (Charts) 2324 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 2326(1, 3, 4) (Çap ili 2015) (Edition 2015) 232 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 233(2) (Çap ili 2015) (Edition 2015) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Xərə-Zirə adası rayonu</i> <i>Area of Khara-Zira island</i>		
(T)	1. Parlayan buy 101-də «yoxdur» yazısı		
Əlavə etmək	Inscription «abs.» at light buoy 101	39° 58' 06"	49° 44' 54"
Add	2. Parlayan buy 102-də «yoxdur» yazısı		
	Inscription «abs.» at light buoy 102	39° 52' 48"	49° 41' 09"
Düzəltmək	3. Parlayan işarəni işarəyə		
Correct	Light mark to mark	39° 58' 00"	49° 46' 54"
	4. Parlayan işarəni işarəyə		
	Light mark to mark	39° 59' 54"	49° 39' 00"
			DB 36(M), 37(M), 38(M), 116(M)/16
214 (M)	Xəritələr (Charts) 2336 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 232 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 233 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Pirsaat burnu</i> <i>Pirsaat cape</i>		
(T)	Parlayan işarəni işarəyə		
Düzəltmək	Light mark to mark	39° 51' 42"	49° 25' 42"
Correct			DB 42(M)/16
215 (M)	Xəritələr (Charts) 233 (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Markin bankası</i> <i>Markin bank</i>		
(T)	Buy 119-da «yoxdur» yazısı		
Əlavə etmək			

Add	Inscription «abs.» at buoy 119	39° 44' 57"	49° 24' 13"	DB 43(M)/16
216 (M)	Xəritələr (Charts) 232 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 233 (Çap ili 2015) (Edition 2015)			
	<i>Pirsaat buxtası</i>			
(T)	<i>Pirsaat bay</i>			
Əlavə etmək	1. Parlayan buy 117-də «yoxdur» yazısı	39° 47' 21"	49° 28' 40"	
Add	Inscription «abs.» at light buoy 117			
	2. Parlayan buy 118-də «yoxdur» yazısı	39° 47' 06"	49° 25' 43"	
	Inscription «abs.» at light buoy 118			DB 45(M)/16
217 (M)	Xəritələr (Charts) 233 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015)			
	<i>Çiqil adası</i>			
(T)	<i>Chigil island</i>			
Düzəltmək	1. Parlayan işarəni işarəyə	39° 38' 26"	49° 26' 20"	
Correct	Light mark to mark			
Əlavə etmək	2. İşarədə «dağıl» yazısı	39° 38' 26"	49° 26' 20"	
Add	Inscription «dest.» at mark			DB 46(M)/16
218 (M)	Xəritələr (Charts) 233(2) (Çap ili 2015) (Edition 2015) 233 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015)			
	<i>Səngi-Muğan adası rayonu</i>			
(T)	<i>Area of Sengi-Mugan island</i>			
Ləğv etmək	1. Parlayan buy 110	39° 44' 30"	49° 36' 00"	
Delete	Light buoy 110			
	2. Mayakda RMK	39° 45' 25"	49° 35' 03"	
	RC at lighthouse			
Əlavə etmək	3. Parlayan buy 109-da «yoxdur» yazısı	39° 43' 41"	49° 34' 01"	
Add	Inscription «abs.» at light buoy 109			DB 47(M)/16
219 (M)	Xəritələr (Charts) 233 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015)			
	<i>Bəndövan burnu</i>			
(T)	<i>Bandovan cape</i>			
Əlavə etmək	İşarədə «dağıl» yazısı	39° 42' 24"	49° 24' 44"	
Add	Inscription «dest.» at mark			DB 48(M)/16
220 (M)	Xəritələr (Charts) 232 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 233 (Çap ili 2015) (Edition 2015)			
	<i>Qutan adası rayonu</i>			
(T)	<i>Area of Qutan island</i>			
Düzəltmək	1. Parlayan işarəni işarəyə	39° 48' 18"	49° 28' 18"	
Correct	Light mark to mark			

Ləğv etmək Delete	2. Buy 104 Buoy 104		39° 48' 50"	49° 29' 50"	DB 50(M), 51(M)/16
221 (M)	Xəritələr (Charts) 232 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 233 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015)				
(T) Düzəltmək Correct	<i>Savenko bankası</i> <i>Savenko bank</i> 1. Parlayan işarəni işarəyə Light mark to mark		39° 46' 48"	49° 33' 37"	
Ləğv etmək Delete	2. Parlayan buyu buy 107-yə Light buoy to buoy 107 3. Parlayan buy 106 Light buoy 106		39° 46' 25"	49° 32' 35"	
			39° 47' 30"	49° 34' 06"	DB 49(M)/16
222 (M)	Xəritələr (Charts) 232 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 233 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015)				
(T) Ləğv etmək Delete	<i>Voennor bankası</i> <i>Voennor bank</i> Parlayan buy 108 Light buoy 108		39° 46' 27"	49° 34' 08"	DB 52(M)/16
223 (M)	Xəritələr (Charts) 233 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015)				
(T) Ləğv etmək Delete	<i>Balıqlı bankası</i> <i>Balıqlı bank</i> Parlayan buy 116 Light buoy 116		39° 41' 25"	49° 38' 44"	DB 53(M)/16
224 (M)	Xəritələr (Charts) 233 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015)				
(T) Ləğv etmək Delete	<i>Andreyev bankası</i> <i>Andreyev bank</i> Parlayan buy 120 Light buoy 120		39° 40' 18"	49° 57' 00"	DB 55(M)/16
225 (M)	Xəritələr (Charts) 233 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015)				
(T) Düzəltmək Correct	<i>Pavlov bankası</i> <i>Pavlov bank</i> Parlayan işarəni işarəyə Light mark to mark		39° 33' 39"	49° 25' 47"	DB 58(M)/16

226 (M)	Xəritələr (Charts) 233 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015)			
(T) Düzəltmək Correct	<i>Kumani bankası</i> <i>Kumani bank</i> Parlayan işarəni işarəyə Light mark to mark	39° 33' 48"	49° 35' 00"	DB 54(M)/16
227 (M)	Xəritələr (Charts) 233 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015)			
(T) Ləğv etmək Delete	<i>Yanmış Tava bankası</i> <i>Yanmiş Tava bank</i> Parlayan buy 122 Light buoy 122	39° 29' 12"	49° 28' 12"	DB 56(M)/16
228 (M)	Xəritələr (Charts) 233 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015)			
(T) Əlavə etmək Add	<i>Kür çayının deltası</i> <i>Delta of Kur river</i> Parlayan buy 123-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 123	39° 23' 18"	49° 26' 18"	DB 60(M)/16
229 (M)	Xəritələr (Charts) 233 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015)			
(T) Düzəltmək Correct	<i>Kornilov-Pavlov bankası</i> <i>Kornilov-Pavlov bank</i> Parlayan işarəni işarəyə Light mark to mark	39° 29' 08"	49° 48' 23"	DB 57(M)/16
230 (M)	Xəritələr (Charts) 233 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015)			
(T) Düzəltmək Correct	<i>Kür bankası</i> <i>Kur bank</i> Parlayan işarəni işarəyə Light mark to mark	39° 19' 42"	49° 33' 48"	DB 61(M)/16
231 (M)	Xəritələr (Charts) 233 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015)			
(T) Əlavə etmək Add	<i>Kalmıçkov bankası</i> <i>Kalmichkov bank</i> Parlayan buy 125-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 125	39° 15' 36"	49° 46' 00"	DB 64(M)/16

232 (M)	Xəritələr (Charts) 232 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015)		
	<i>Hövsan körpüsü</i>		
(T)	<i>Hovsan wharf</i>		
Düzəltmək	Parlayan işarəni işarəyə		
Correct	Light mark to mark	40° 20' 42"	50° 04' 54"
			DB 66(M)/16
233 (M)	Xəritələr (Charts) 232 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015)		
	<i>Türkan reydi</i>		
(T)	<i>Turkan road</i>		
Çəkmək	1. Yanalma çəlləyi		
Plot	Mooring buoy	40° 18' 54"	50° 06' 00"
Əlavə etmək	2. Parlayan buy 16-da «yoxdur» yazısı		
Add	Inscription «abs.» at light buoy 16	40° 20' 00"	50° 09' 52"
			DB 67(M)/16
234 (M)	Xəritə (Chart) 232 (Çap ili 2015) (Edition 2015)		
	<i>Sanqaçal burnundan şimal-şərqə</i>		
(T)	<i>To the north-east from Sangachal cape</i>		
Çəkmək	1. Buy		
Plot	Buoy	40° 11' 10"	49° 31' 50"
	2. Buy		
	Buoy	40° 11' 01"	49° 32' 10"
	3. Buy		
	Buoy	40° 10' 10"	49° 30' 28"
	4. Buy		
	Buoy	40° 10' 01"	49° 30' 47"
	5. Yanalma çəlləyi, s		
	Mooring buoy, y	40° 10' 31"	49° 32' 20"
	6. Yanalma çəlləyi		
	Mooring buoy	40° 11' 35"	49° 34' 49"
			DB 166(M), 167(M)/16
235 (M)	Xəritələr (Charts) 232 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015)		
	<i>Qum adasından cənuba</i>		
(T)	<i>To the south from Gum island</i>		
Düzəltmək	1. Daş Tavaların parlayan işarəni işarəyə		
Correct	Light mark of Dash Tavalar to mark	40° 11' 06"	50° 02' 54"
	2. Parlayan işarəni işarəyə		
	Light mark to mark	40° 11' 09"	50° 04' 06"
			DB 39(M)/16
236 (M)	Xəritələr (Charts) 232 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015) 22 (Çap ili 2015) (Edition 2015)		
	<i>Şah dili burnu</i>		
(T)	<i>Shakh dili cape</i>		
Düzəltmək	Parlayan işarəni işarəyə		
Correct	Light mark to mark	40° 14' 18"	50° 22' 04"
			DB 68(M)/16

237 (M)	Xəritələr (Charts) 232 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015) 23B <i>Makarov bankasından qərbə</i> <i>To the west from Makarov bank</i>		
(T) Çəkmək Plot	Buy, s, «meteo» yazısı Buoy, y, inscription «meteo»	40° 07' 32"	49° 53' 14"
			DB 163(M)/16
238 (M)	Xəritələr (Charts) 232 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Makarov bankası</i> <i>Makarov bank</i>		
(T) Əlavə etmək Add	Parlayan buy 4-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 4	40° 08' 48"	50° 04' 48"
			DB 40(M)/16
239 (M)	Xəritələr (Charts) 232 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Şah dili burnudan cənuba</i> <i>To the south from Shakh dili cape</i>		
(T) Əlavə etmək Add	1. Parlayan buy 17-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 17 2. Parlayan buy 25-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 25 3. Parlayan buy 27-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 27	40° 08' 06" 40° 08' 48" 40° 09' 12"	50° 24' 00" 50° 24' 06" 50° 20' 06"
			DB 69(M), 70(M)/16
240 (M)	Xəritələr (Charts) 2324 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 232 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Xəmə-Zirə adasından cənub-şərqə</i> <i>To the south-east from Xhera-Zira island</i>		
(T) Çəkmək Plot	1. Üzmə üçün müvəqqəti qadağan olunmuş rayon, «bax xəbərdar.» yazısı arasında Area temporarily prohibited for sailing, inscription «see caution» between 2. Mətn (bax yapışdırmağa) Text (see sticker)	39° 55' 18" 39° 55' 18" 39° 53' 14" 39° 52' 47"	49° 42' 24" 49° 44' 00" 49° 40' 11" 49° 41' 23"
			DB 161(M)/16
241 (M)	Xəritə (Chart) 232 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 23B <i>Alfa Şah-Dəniz platformasından qərbə</i> <i>To the west from Alfa Shakh-Deniz platform</i>		
(T) Çəkmək Plot	Buy, s, «meteo» yazısı Buoy, y, inscription «meteo»	39° 53' 21"	50° 24' 13"
			DB 164(M)/16

242 (M)	Xəritələr (Charts) 2336 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 232 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015)		
(T) Çəkmək Plot	<i>Əlat burnundan cənub-qərbə</i> <i>To the south-west from Alat cape</i> Stvor işarələri: Leading marks: - ön, işıq aPr3s front, light wFl3s - arxa, işıq aPr3s rear, light wFl3s	39° 57' 44" 39° 58' 06"	49° 25' 07" 49° 24' 54" DB 159(M)/16
243 (M)	Xəritələr (Charts) 2336 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 232 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015)		
(T) Çəkmək Plot	<i>Əlat burnu</i> <i>Alat cape</i> Stvor işarələri: Leading marks: - ön, işıq aPr3s front, light wFl3s - arxa, işıq aPr3s rear, light wFl3s	39° 58' 42" 39° 58' 50"	49° 26' 54" 49° 26' 58" DB 160(M)/16
244	Xəritə (Chart) 232 (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Abşeron yarımadası</i> <i>Absheron peninsula</i>		
Düzəltmək Correct	1. Sahil xəttini arasında Coast line between	40° 19' 02,0" 40° 19' 00,2" 40° 18' 51,9" 40° 18' 54,3"	50° 19' 04,2" 50° 19' 02,8" 50° 19' 17,7" 50° 19' 20,2"
Çəkmək Plot	2. Mül arasında Mole between	40° 18' 59,8" 40° 18' 49,4" 40° 18' 39,0" 40° 18' 41,1"	50° 19' 03,6" 50° 18' 55,0" 50° 19' 08,0" 50° 19' 09,0" DB 178(M)/16
245 (M)	Xəritə (Chart) 2336 (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Gil adasından cənub-qərbə</i> <i>To the south-west from Gil island</i>		
(T) Çəkmək Plot	1. Parlayan buy №1 y, konus top fiquru, işıq yPr3s Light buoy №1 g, topmark cone, light gFl3s 2. Parlayan buy №2 qr, silindr top fiquru, işıq qrPr3s Light buoy №2 r, topmark cylinder, light rFl3s 3. Parlayan buy №3 y, konus top fiquru, işıq yPr3s Light buoy №3 g, topmark cone, light gFl3s 4. Parlayan buy №4 qr, silindr top fiquru, işıq qrPr3s Light buoy №4 r, topmark cylinder, light rFl3s	39° 54' 36" 39° 54' 34" 39° 55' 04" 39° 55' 01"	49° 26' 58" 49° 26' 52" 49° 26' 43" 49° 26' 37"

5. Parlayan buy №5 y, konus top fiquru, işıq yPr3s Light buoy №5 g, topmark cone, light gFl3s	39° 55' 30"	49° 26' 28"
6. Parlayan buy №6 qr, silindr top fiquru, işıq qrPr3s Light buoy №6 r, topmark cylinder, light rFl3s	39° 55' 28"	49° 26' 23"
7. Parlayan buy №7 y, konus top fiquru, işıq yPr3s Light buoy №7 g, topmark cone, light gFl3s	39° 55' 58"	49° 26' 13"
8. Parlayan buy №8 qr, silindr top fiquru, işıq qrPr3s Light buoy №8 r, topmark cylinder, light rFl3s	39° 55' 55"	49° 26' 07"
9. Parlayan buy №9 y, konus top fiquru, işıq yPr3s Light buoy №9 g, topmark cone, light gFl3s	39° 56' 26"	49° 26' 01"
10. Parlayan buy №10 qr, silindr top fiquru, işıq qrPr3s Light buoy №10 r, topmark cylinder, light rFl3s	39° 56' 27"	49° 25' 55"
11. Parlayan buy №11 y, konus top fiquru, işıq yPr3s Light buoy №11 g, topmark cone, light gFl3s	39° 56' 57"	49° 26' 10"
12. Parlayan buy №12 qr, silindr top fiquru, işıq qrPr3s Light buoy №12 r, topmark cylinder, light rFl3s	39° 56' 57"	49° 26' 05"
13. Parlayan buy №13 y, konus top fiquru, işıq yPr3s Light buoy №13 g, topmark cone, light gFl3s	39° 57' 56"	49° 26' 40"
14. Parlayan buy №14 qr, silindr top fiquru, işıq qrPr3s Light buoy №14 r, topmark cylinder, light rFl3s	39° 57' 46"	49° 26' 28"
15. Parlayan buy qra, kürə top fiquru, işıq aUzPr10s Light buoy rw, topmark sphere, light wLF110s	39° 53' 39"	49° 27' 29"

DB 162(M)/16

246

Xəritə (Chart) 2336 (Çap ili 2015) (Edition 2015)

Əlat burnu

Alat cape

Düzəltmək

1. Sahil xəttini
arasında

Correct

Coast line
between

39° 58' 21"	49° 27' 12"
39° 58' 15"	49° 27' 10"
39° 58' 15"	49° 26' 57"
39° 58' 37"	49° 26' 57"
39° 58' 37"	49° 26' 46"
39° 58' 24"	49° 26' 46"
39° 58' 19"	49° 26' 42"
39° 58' 19"	49° 26' 30"
39° 58' 06"	49° 26' 29"
39° 58' 03"	49° 26' 17"

Çəkmək

2. Körpü
arasında
Wharf
between

Plot

39° 58' 19"	49° 26' 38"
39° 58' 13"	49° 26' 38"

DB 173(M)/16

247 (M)

Xəritə (Chart) 2329 (Çap ili 2015) (Edition 2015)

Daşlı burnundan cənub-qərbə

To the south-west from Dashlı cape

(T)
Çəkmək

1. Üzən dok və «Üz.dok» yazısı
Floated dock and inscription « Floated dock»

Plot

40° 14' 49,5"	49° 40' 05,0"
---------------	---------------

2. Batmış gəmi suyun üzərində hissələri ilə
Wreck with parts above the water

40° 14' 47,9"	49° 40' 19,6"
---------------	---------------

DB 41(M), 171(M)/16

248 (M)	Xəritə (Chart) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Kür çayının mənsəbinə yanaşmalar</i> <i>Approaches to the mouth of the Kur river</i>		
(T) Çəkmək Plot	1. 2 mil radiusunda rayon nöqtədən Area in radius 2 miles from 2. Mətn (bax yapışdırmağa) Text (see sticker)	39° 13,2'	49° 20,9'
			DB 169(M)/16
249 (M)	Xəritə (Chart) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Karagedov bankası</i> <i>Karagedov bank</i>		
(T) Əlavə etmək Add	Parlayan buy 113-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 113	39° 14,7'	49° 35,7'
			DB 63(M)/16
250 (M)	Xəritə (Chart) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Kür Daşı adası</i> <i>Kur Dashi island</i>		
(T) Əlavə etmək Add	İşarədə «dağıl.» yazısı Inscription «dest.» at mark	39° 00,9' 56"	49° 20,2'
			DB 44(M)/16
251 (M)	Xəritə (Chart) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Borisov bankası</i> <i>Borisov bank</i>		
(T) Ləğv etmək Delete	1. Parlayan buy 114 Light buoy 114 2. Parlayan buy 115 Light buoy 115	39° 00,2'	49° 42,3'
		39° 00,0'	49° 42,4'
			DB 65(M)/16
252 (M)	Xəritə (Chart) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Kür dili adasından cənub-qərbə</i> <i>To the south-west from Kur dili island</i>		
(T) Əlavə etmək Add	1. Parlayan buy 126-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 126 2. Parlayan buy 127-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 127	38° 54,3'	49° 01,2'
		38° 48,1'	48° 54,1'
			DB 62(M)/16
253 (M)	Xəritə (Chart) 22 (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Şərq sahili</i> <i>East coast</i>		
(T) Düzəltmək Correct	1. Parlayan işarəni işarəyə Light mark to mark 2. Parlayan işarəni işarəyə Light mark to mark 3. Parlayan işarəni işarəyə Light mark to mark 4. Parlayan işarəni işarəyə Light mark to mark 5. Parlayan işarəni işarəyə Light mark to mark	42° 11,1'	52° 27,6'
		42° 45,5'	52° 34,8'
		42° 47,2'	52° 17,5'
		42° 50,8'	51° 54,0'
		43° 06,6'	51° 39,5'

	6. Parlayan işarəni işarəyə Light mark to mark	43° 48,8'	51° 01,7'	
	7. Parlayan işarəni işarəyə Light mark to mark	44° 01,5'	50° 52,6'	
	8. Parlayan işarəni işarəyə Light mark to mark	44° 20,4'	50° 18,6'	
				DB 105(1-8)(M)/16
254 (M)	Xəritə (Chart) 22 (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Melovoy burnu</i> <i>Cape of Melovoy</i>			
(T) Ləğv etmək Delete	Mayakda RMk RC at lighthouse	43° 37,7'	51° 10,0'	
				DB 107(M)/16
255 (M)	Xəritə (Chart) 22 (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Pesçaniy burnu</i> <i>Pesçaniy cape</i>			
(T) Ləğv etmək Delete	1. Şeyp Horn	43° 09,6'	51° 16,2'	
	2. Mayakda RMk RC at lighthouse	43° 11,4'	51° 17,2'	
				DB 112(M)/16
256 (M)	Xəritə (Chart) 22 (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Turalı burnu</i> <i>Turalı cape</i>			
(T) Əlavə etmək Add	1. Parlayan işarədə «sönmüş» yazısı Inscription «extinct» at light mark	42° 52,1'	47° 41,8'	
Çəkmək Plot	2. Parlayan paya, yqr, işiq aPr(2)5s Light spar buoy, gr, light WF1(2)5s	42° 52,3'	47° 43,7'	
				DB 96(M), 124(M)/16
257 (M)	Xəritə (Chart) 22 (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Abşeron bankası</i> <i>Absheron bank</i>			
(T) Çəkmək	1. ÜQQ «Abşeron», «bax xəbərdar.» yazısı MODU «Absheron», inscription «see caution»	40° 44,4'	50° 08,9'	
Plot	2. ÜQQ «Xəzər-4», «bax xəbərdar.» yazısı MODU «Khazar-4», inscription «see caution»	40° 44,5'	50° 08,0'	
	4. Mətn (bax yapşdırmaya) Text (see sticker)			
Ləğv etmək Delete	5. Parlayan buy 41 Light buoy 41	40° 44,3'	50° 15,8'	
Düzəltmək Correct	6. Parlayan işarəni işarə 47-ə Light mark to mark 47	40° 39,0'	50° 19,6'	
				DB 77(1-4,7)(M), 81(M)/16
258 (M)	Xəritə (Chart) 22 (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Andriyevskiy bankası</i> <i>Andriyevsky bank</i>			
(T) Əlavə etmək Add	1. Parlayan buy 38-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 38	40° 37,2'	50° 26,3'	

	2. Parlayan buy 168-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 168	40° 39,8'	50° 28,8'	DB 78(2-3)(M)/16
259 (M)	Xəritə (Chart) 22 (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Neft Daşları adasından cənub-şərqə</i> <i>To the south-east from Neft dashlari island</i>			
(T) Çəkmək Plot	1. Parlayan buy, s, işıq sPr5s Light buoy, y, light yF15s	39° 58,5'	51° 32,5'	
	2. Parlayan buy, s, işıq sPr5s Light buoy, y, light yF15s	40° 03,8'	51° 23,3'	
	3. «Dədə Qorqud» buruq platforması, «bax xəbərdar.» yazısı Drilling platform «Dada Gorgud», inscription «see caution»	40° 09,8'	51° 06,8'	
	4. Mətn (bax yapışdırma) Text (see sticker)			DB 92(M) ,131(M)/16
260 (M)	Xəritə (Chart) 22 (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Karasenqir burnundan cənub-qərbə</i> <i>To the south-west from Karasengir cape</i>			
(T) Çəkmək Plot	Batmış gəmi suyun üzərində hissələri ilə Wreck with parts above the water	40° 38,2'	52° 31,0'	DB 111(M)/16
261	Xəritə (Chart) 22 (Çap ili 2015) (Edition 2015) <i>Neft daşları adasından cənub-şərqə</i> <i>To the south-east from Neft Dashlari island</i>			
Çəkmək Plot	1. «Qərbi Çıraq» platforması, «bax xəbərdar. № 4» yazısı «West Chirag» platform, inscription «see caution № 4»	40° 07,7'	51° 13' 23"	
	2. 2 mil radiusunda qadağan olunmuş rayon nöqtədən Area, forbidden for navigation in radius 2 mile from	40° 07,7'	51° 13' 23"	DB 165(1,5-6)/16
262	Xəritələr (Charts) 2325 2327 (Çap ili 2009) (Edition 2009) 2328 232 (Çap ili 2009) (Edition 2009) 23A (Çap ili 2005) (Edition 2005) 23B <i>Putə burnu – Sahil qəsəbəsi</i> <i>Putə cape – Sahil settlement</i>			
Ləğv etmək Delete	137 №-li rayonun sərhədləri arasında Border of area № 137 between	40° 17' 06" 40° 16' 48"	49° 44' 37" 49° 45' 00"	
	(2327 xəritənin çərçivəsi) (border of chart 2327)	40° 16' 05" 40° 14' 15" 40° 12' 18"	49° 44' 06" 49° 42' 00" 49° 37' 19"	
	(2325 xəritənin çərçivəsi) (border of chart 2325)	40° 12' 21"	49° 36' 00"	
	(2328 xəritənin çərçivəsi) (border of chart 2328)	40° 12' 21" 40° 12' 21"	49° 34' 00" 49° 34' 00"	

		40° 12' 45"	49° 33' 39"
		40° 12' 45"	49° 34' 31"
	(2325 xəritənin çərçivəsi) (border of chart 2325)	40° 12' 46"	49° 36' 00"
		40° 12' 48"	49° 37' 12"
		40° 13' 54"	49° 39' 24"
		40° 14' 39"	49° 41' 33"
		40° 16' 48"	49° 44' 00"
			D.o. 2191/15
263	Xəritələr (Charts) 2327 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 2327 (Çap ili 2009) (Edition 2009) 2328 2329 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 232 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 232 (Çap ili 2009) (Edition 2009)		
	<i>Putu burnu</i> <i>Putu cape</i>		
Çəkmək	137 №-li qadağan edilmiş rayonun sərhədləri arasında		
Plot	Borders of area № 137 prohibited for navigation between (2327 xəritənin çərçivəsi) (border of chart 2327)	40° 16' 51"	49° 44' 05"
		40° 16' 49"	49° 44' 06"
		40° 16' 24"	49° 44' 28"
		40° 16' 08"	49° 44' 25"
		40° 15' 26"	49° 45' 29"
		40° 15' 17"	49° 45' 20"
		40° 16' 00"	49° 44' 15"
	(2327 xəritənin çərçivəsi) (border of chart 2327)	40° 16' 00"	49° 44' 06"
		40° 16' 00"	49° 43' 33"
		40° 16' 55"	49° 42' 47"
			D.o. 1331/16
264	Xəritə (Chart) 23 <i>Neft daşları adasından cənub-şərqə</i> <i>To the south-east from Neft Dashlari island</i>		
Düzəltmək	1. «Qərbi Çıraq» platformasında «bax xəbərdar. №12» yazısı «bax xəbərdar. №7»-ə		
Correct	At the «West Chirag» platform inscription «see caution №12» to «see caution №7»	40° 07,7'	51° 13,4'
	2. «Çıraq-1» platformasında «bax xəbərdar. №12» yazısı «bax xəbərdar. №7»-ə		
	At the «Chirag-1» platform inscription «see caution №12» to «see caution №7»	40° 05,0'	51° 14,4'
			DB 165/16, Çap səhvi
265 (M)	Xəritələr (Charts) 232 (Çap ili 2015) (Edition 2015) 232 (Çap ili 2009) (Edition 2009) 23B 23		
	<i>Şah dili burnundan cənuba</i> <i>To the south of Shakh dili cape</i>		
(T) Çəkmək	1. «İstiqlal» buruq platforması, «bax xəbərdar.» yazısı Drilling platform «İstiqlal», inscription «see caution»	39° 56,8'	50° 25,1'

Plot 2. Mətn (bax yapşdırmaya)
Text (see sticker)

SX 87/16, D.o. 1192/16

Xəritə (Chart) 2327 (Çap ili 2015) (Edition 2015)

(M) Xəbərdarlıq.

ÜQQ-na 6 kbt az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır (DB 205(M)/16)

(T) Caution

To approach MODU at distance less than 6 cable is forbidden (NM 205(T)/16)

Xəritə (Chart) 2329 (Çap ili 2015) (Edition 2015)

(M) Xəbərdarlıq.

ÜQQ-na 6 kbt az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır (DB 205(M)/16)

(T) Caution

To approach MODU at distance less than 6 cable is forbidden (NM 205(T)/16)

Xəritə (Chart) 2324 (Çap ili 2015) (Edition 2015)

(M) Xəbərdarlıq.

Üzmə üçün müvəqqəti qadağan olunmuş rayon (39°54'N 49°42'E) (DB 240(M)/16)

(T) Caution

(39°54'N 49°42'E) Area temporarily prohibited for sailing (NM 240(T)/16)

Xəritə (Chart) 232 (Çap ili 2015) (Edition 2015)

(M) Xəbərdarlıq.

Üzmə üçün müvəqqəti qadağan olunmuş rayon (39°54'N 49°42'E) (DB 240(M)/16)

(T) Caution

(39°54'N 49°42'E) Area temporarily prohibited for sailing (NM 240(T)/16)

Xəritə (Chart) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015)

(M) Xəbərdarlıq.

Üzmə üçün müvəqqəti qadağan olunmuş rayon (39°54'N 49°42'E) (DB 240(M)/16)

(T) Caution

(39°54'N 49°42'E) Area temporarily prohibited for sailing (NM 240(T)/16)

Xəritə (Chart) 23A (Çap ili 2015) (Edition 2015)

(M) Xəbərdarlıq.

Rayonda (39°13,2' N 49°20,9'E) göstərilən dərinliklər həqiqətə uyğun deyil. (DB 248(M)/16)

(T) Caution

The depths specified in the area (39°13,2' N 49°20,9'E) don't correspond to reality (NM 248(T)/16)

Xəritə (Chart) 22 (Çap ili 2015) (Edition 2015)

(M) Xəbərdarlıq.

ÜQQ-na 6 kbt az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır (DB 257(M)/16)

(T) Caution

To approach MODU at distance less than 6 cable is forbidden (NM 257(T)/16)

Xəritə (Chart) 22 (Çap ili 2015) (Edition 2015)

(M) Xəbərdarlıq.

Platformaya 1 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır (DB 259(M)/16)

(T) Caution

To approach to platform at distance less than 1 mile is forbidden (NM 259(T)/16)

Xəritə (Chart) 232 (Çap ili 2015) (Edition 2015)

(M) Xəbərdarlıq.

Platformaya 1 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır (DB 265(M)/16)

(T) Caution

To approach to platform at distance less than 1 mile is forbidden (NM 265(T)/16)

Xəritə (Chart) 232 (Çap ili 2009) (Edition 2009)

(M) Xəbərdarlıq.

Platformaya 1 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır (DB 265(M)/16)

(T) Caution

To approach to platform at distance less than 1 mile is forbidden (NM 265(T)/16)

Xəritə (Chart) 23B (Çap ili 2009) (Edition 2009)

(M) Xəbərdarlıq.

Platformaya 1 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır (DB 265(M)/16)

(T) Caution

To approach to platform at distance less than 1 mile is forbidden (NM 265(T)/16)

Xəritə (Chart) 23 (Çap ili 2009) (Edition 2009)

(M) Xəbərdarlıq.

Platformaya 1 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır (DB 265(M)/16)

(T) Caution

To approach to platform at distance less than 1 mile is forbidden (NM 265(T)/16)

**III. KİTABLARIN KORREKTURASI
BOOKS CORRECTION
КОРРЕКТУРА КНИГ**

266 Книга 4051-AR «Режим плавания судов в Каспийском море» изд. 2000 г.

1. Стр. 10. В верхней таблице в графах 1-3 вычеркнуть сведения о районе № 137.

(DB 266(1)/16) (D.o. 2191/15)

2. Стр. 35. Вычеркнуть сведения по району № 137 (заголовок, описание, координаты, перечень карт).

(DB 266(2)/16) (D.o. 2191/15)

3. Стр. 9. Таблица 6. В графах 1-3 поместить:

1	2	3
137	Мыс Пуга	35

(DB 266(3)/16) (D.o. 1331/16)

4. Стр. 30. После района № 23 поместить:

Мыс Пуга

Р а й о н № 137. Район ограничен береговой чертой и линиями, соединяющими точки:

1) 40° 16,85'N, 49° 44,08'E 5) 40° 15,28'N, 49° 45,33'E

2) 40° 16,40'N, 49° 44,47'E 6) 40° 16,00'N, 49° 44,25'E

3) 40° 16,13'N, 49° 44,42'E 7) 40° 16,00'N, 49° 43,55'E

4) 40° 15,43'N, 49° 45,48'E 8) 40° 16,92'N, 49° 42,78'E

Карты № 35067, 35069, 33003, 2329(AZ)

(DB 266(4)/16) (D.o. 1331/16)

5. Стр. 48. После страницы поместить таблицу:

**ТАБЛИЦА СООТВЕТСТВИЯ НОМЕРОВ
МОРСКИХ НАВИГАЦИОННЫХ КАРТ КАСПИЙСКОГО МОРЯ**

№ п/п	Адмиралтейский номер карты издания УНиО РФ	Национальный номер карты издания УНиК АР	№ п/п	Адмиралтейский номер карты издания УНиО РФ	Национальный номер карты издания УНиК АР
1	30300	2	21	35059	2332
2	31003	21	22	35060	2333
3	31004	22	23	35061	2334
4	31005	23	24	35062	2335
5	32000	23А	25	35063	2336
6	32001	23В	26	35064	2324
7	32002	22А	27	35065	2325
8	32019	23С	28	35066	2326
9	33000	235	29	35067	2327
10	33001	234	30	35068	2310
11	33002	233	31	35069	2328
12	33003	232	32	35070	2311
13	33004	231	33	35071	2312
14	35002	2340	34	35072	2313
15	35004	2330	35	35073	2314
16	35005	2331	36	35074	2315
17	35055	2320	37	35078	2300
18	35056	2321	38	38001	2340А
19	35057	2322	39	38002	2340В
20	35058	2323	40	38067	2327А
			41	Не имеется	2329

(DB 266(5)/16)

**267 Kitab 7003 AR «Xəzər dənizi xəritələrin kataloqu» 2005-ci ilin nəşri.
Book 7003 AR «Catalogue of the charts of the Caspian sea» edition 2005.**

1. **Səh. 6.** Xəritə 22. Çap ilini əlavə etmək - «2015». (DB 267(1)/16)
Page 6. Chart 22. Add year of edition - «2015». (NM 267(1)/16)
2. **Səh. 8.** Xəritə 23A. Çap ilini əlavə etmək - «2015». (DB 267(2)/16)
Page 8. Chart 23A. Add year of edition - «2015». (NM 267(2)/16)
3. **Səh. 14.** Xəritə 23A. Çap ilini əlavə etmək - «2015». (DB 267(3)/16)
Page 14. Chart 23A. Add year of edition - «2015». (NM 267(3)/16)
4. **Səh. 14.** Xəritə 233. Çap ilini əlavə etmək - «2015». (DB 267(4)/16)
Page 14. Chart 233. Add year of edition - «2015». (NM 267(4)/16)
5. **Səh. 14.** Xəritə 232. Çap ilini əlavə etmək - «2015». (DB 267(5)/16)
Page 14. Chart 232. Add year of edition - «2015». (NM 267(5)/16)
6. **Səh. 26.** Xəritə 2336. Çap ilini əlavə etmək - «2015». (DB 267(6)/16)
Page 26. Chart 2336. Add year of edition - «2015». (NM 267(6)/16)
7. **Səh. 26.** Xəritə 2324. Çap ilini əlavə etmək - «2015». (DB 267(7)/16)
Page 26. Chart 2324. Add year of edition - «2015». (NM 267(7)/16)
8. **Səh. 26.** Xəritə 2326. Əlavə etmək çap ili «2015». (DB 267(8)/16)
Page 26. Chart 2326. Add year of edition - «2015». (NM 267(8)/16)

9. Səh. 26. Xəritə 2327. Çap ilini əlavə etmək - «2015». (DB 267(9)/16)

Page 26. Chart 2327. Add year of edition - «2015». (NM 267(9)/16)

10. Səh. 26. Xəritə 2327A. Çap ilini əlavə etmək - «2015». (DB 267(10)/16)

Page 26. Chart 2327A. Add year of edition - «2015». (NM 267(10)/16)

11. Səh. 26. Əlavə etmək:

2329	Putə qəsəbəsinə yanaşmalar The approaches to the Putə settlement	N 40°06'00" - 40°19'36" E 49°38'00" - 49°50'00"	1:25 000	2015
------	---	--	----------	------

DB 267(11)/16, NM 267(11)/16

12. Səh. 26. Çəkmək 2329 xəritənin çərçivəsi arasında:

Page 26. Add border of the chart 2329 between:

40° 18,6'N	49° 38,0'
40° 18,6'N	49° 50,0'
40° 06,0'N	49° 50,0'
40° 06,0'N	49° 38,0'

DB 267(12)/16, NM 267(12)/16

AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ
ƏMƏLİYYAT BAŞ İDARƏSİ
NAVİQASIYA VƏ KARTOQRAFIYA İDARƏSİ
HİDROQRAFIYA VƏ XƏRİTƏÇƏKMƏ MƏRKƏZİNİN RƏİSİ

CHIEF OF THE CENTRE OF HYDROGRAPHY AND CARTOGRAPHY
OF DEPARTMENT OF NAVIGATION AND CARTOGRAPHY
OF OPERATIONAL HEADQUARTERS
OF MINISTRY OF DEFENCE OF AZERBAIJAN REPUBLIC